

TR Buradan Başlayın


EL Ξεκινήστε εδώ

SL Začnite tukaj

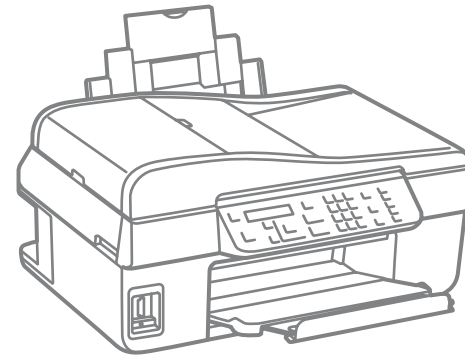
HR Počnite ovdje

MK Почнете оттука

SR Počnite ovde

 Yaranmaları önlemek için uyarılara uyun.
 Για να αποφύγετε το σωματικό τραυματισμό, πρέπει να ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις με προσοχή.
 Oporozorila morate pazljivo upoštevati, da se izognete poškodbam.
 Urozorenja se moraju poštvati kako bi se izbjegle povrede.
 Предупреудањата мора да се следат внимателно за да се избегнат телесни повреди.
 Urozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se izbeglo povređivanje.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.



Ambalajdan Çıkarma
Αποσυσκευασία
Odstranjevanje
embalaže
Otvaranje pakiranja
Распакување
Raspakivanje

1

İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.

Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.

Vsebina je odvisna od lokacije.

Sadržaj pakiranja se može razlikovati ovisno o lokaciji.

Содржината може да е различна, зависно од земјата.

Sadržaj zavisi od lokacije.

Mürekkep kartuşunu yazıcıya takmaya hazır olana kadar ambalajından çıkarmayın. Kartuş, güvenilirliğini koruması için vakumlanarak ambalajlanmıştır.

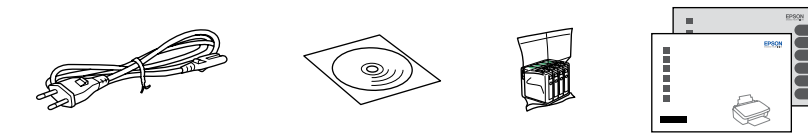
Μην ανοίγετε τη συσκευασία του δοχείου μελανιού, παρά μόνο όταν είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο είναι σφραγισμένο αεροστεγώς για να διατηρηθεί η αξιοπιστία του.

Embalaže s kartušo s črnilom ne odpirajte, dokler je ne boste namestili v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost.

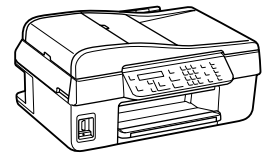
Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakuumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.

Не отворајте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.

Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga stavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan da bi se očuvala njegova pouzdanost.



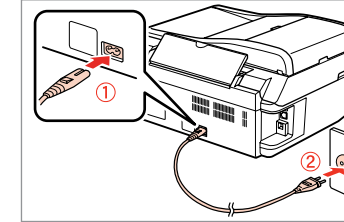
Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.
 Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά.
 Odstranite vso zaščitno embalažo.
 Uklonite sav zaštitni materijal.
 Извадете ги сите заштитни материјали.
 Uklonite sav zaštitni materijal.



2

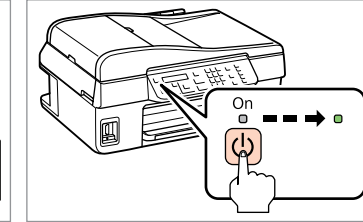
Αçma ve Kurma
Ενεργοποίηση και ρύθμιση
Vklop in nastavitve
Uključivanje i postavljanje
Вклучување и поставување
Uključivanje i podešavanje

1



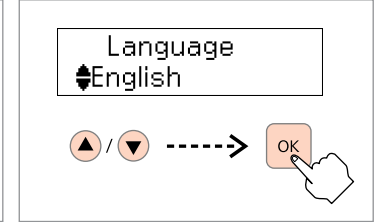
Bağlayın ve takın.
 Συνδέστε τον εκτυπωτή.
 Povežite in priključite.
 Spojite i ukorčajte kabel.
 Поврзете и приклучете.
 Povežite i uključite.

2



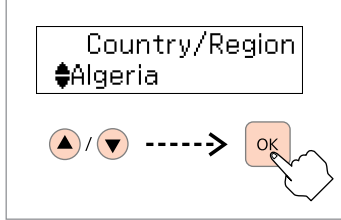
Açın.
 Ενεργοποίηση.
 Vključite.
 Uključite.
 Вклучете.
 Uključite.

3



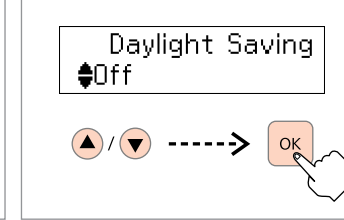
Bir dil seçin.
 Επιλέξτε γλώσσα.
 Izberite jezik.
 Odaberite jezik.
 Одберете јазик.
 Izaberite jezik.

4



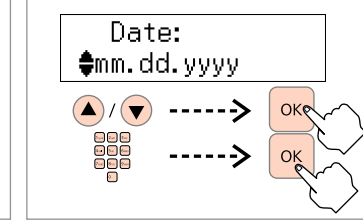
Seçin.
 Επιλέξτε.
 Izberite.
 Odaberite.
 Одберете.
 Odaberite.

5



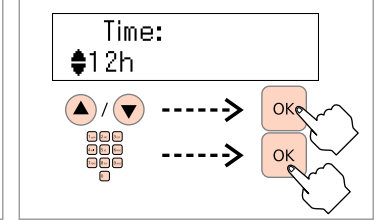
Seçin.
 Επιλέξτε.
 Izberite.
 Odaberite.
 Одберете.
 Odaberite.

6



Tarihi ayarlayın.
 Ορισμός ημερομηνίας.
 Nastavite datum.
 Postavite datum.
 Поставете датум.
 Podesite datum.

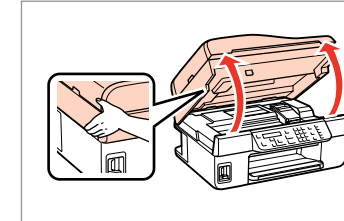
7



Saati ayarlayın.
 Ορισμός ώρας.
 Nastavite čas.
 Postavite vrijeme.
 Поставете време.
 Podesite vreme.

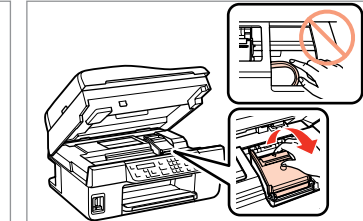
Mürekkep Kartuşlarını Takma
Τοποθέτηση των δοχείων μελανιού
Namestitev kartuš s črnilom
Instaliranje spremnika s tintom
Местење на касетите со мастило
Postavljanje kertridža

1



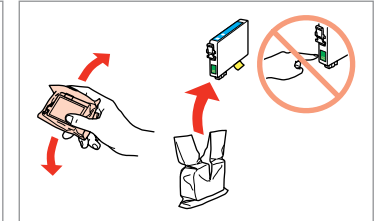
Açın.
 Avoizte.
 Odprite.
 Otvorite.
 Отворете.
 Otvorite.

2



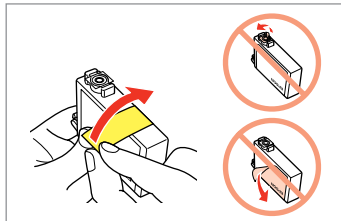
Açın.
 Avoizte.
 Odprite.
 Otvorite.
 Отворете.
 Otvorite.

3



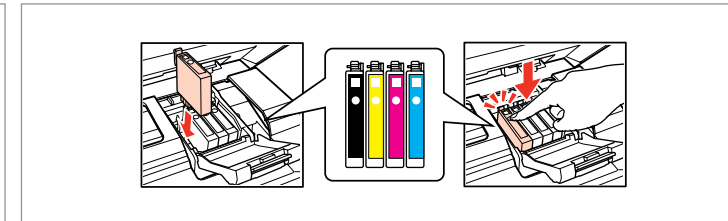
Sallayın ve ambalajdan çıkarın.
 Ανακινήστε και αφαιρέστε τη συσκευασία.
 Kartuşo pretresite in odstranite embalažo.
 Protresite i otpakirajte.
 Протресете и распакувајте.
 Protresite i raspakujte.

4



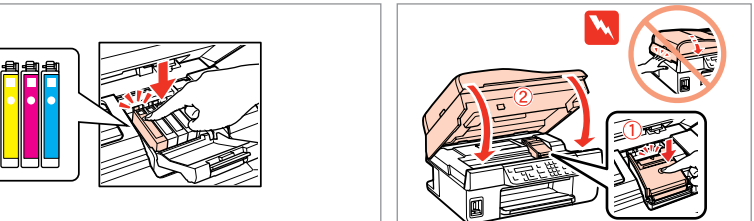
Sarı bandı çıkarın.
 Αφαιρέστε την κίτρινη ταινία.
 Odstranite rumeni trak.
 Uklonite žutu traku.
 Извадете ја жолтата лента.
 Uklonite žutu traku.

5



Takın.
 Τοποθετήστε.
 Namestite.
 Instalirajte.
 Инсталирајте.
 Instalirajte.

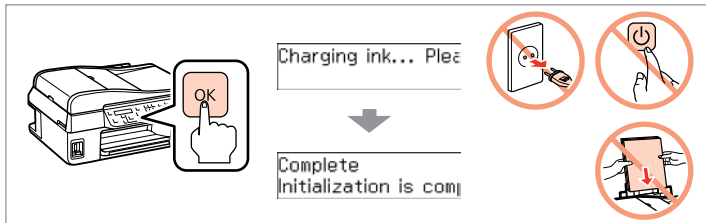
6



Bastırın (yerine oturtun).
 Πιέστε (κλικ).
 Pritisnite (klik).
 Pritisnite (kliknite).
 Приприснете (клик).
 Pritisnite (klik).

Kapatın.
 Κλείστε.
 Zaprite.
 Zatvorite.
 Затворете.
 Zatvorite.

7



Basın ve bekleyin.
Πιέστε και περιμένετε.
Pritisnite in ročakajte.
Pritisnite i pričekajte.
Притиснете и почекајте.
Pritisnite i sačekajte.

İlk kez takılan mürekkep kartuşlarının bir kısmı yazdırma kafasını doldurmak için kullanılacaktır. Bu kartuşlar, sonraki mürekkep kartuşlarına göre daha az sayfa basabilir.

Τα αρχικά δοχεία μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μελανιού ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία που θα χρησιμοποιήσετε.

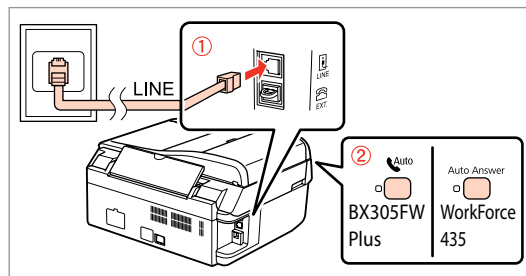
Kartuše s črnilom, ki jih boste namestili najprej, bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. Te kartuše natisnejo manj strani v primerjavi z naslednjimi kartušami s črnilom.

Prvi spremnicis s tintom bit će djelomično iskorišteni za punjenje ispisne glave. Ovim spremnicima će se ispisati manje stranica u usporedbi sa sljedećim spremnicima s tintom.

Првите касети за мастило ќе се искористат за полнење на главата за печатење. Овие касети може да испечатат помалку страници во споредба со следните.

Prvi kertridži biće delimično upotrebljeni za punjenje glave za štampanje. Ti kertridži mogu da odštampaju manje strana od kasnije stavljanih kertridža.

Telefon Kablosunun Bağlanması
Σύνδεση του καλωδίου τηλεφώνου
Povezovanje telefonskega kabla
Priključivanje telefonskog kabla
Поврзување на телефонски кабел
Povezivanje telefonskog kabla



Bağlantıyı kurun ve sonra otomatik cevaplamayı açın.
Συνδεθείτε, έπειτα ενεργοποιήστε την αυτόματη απάντηση.
Priključite, nato vklopite samodejni odgovor.
Priključite, zatim uključite automatski odgovor.
Поврзете и потоа вклучете го автоматскиот одговор.
Povežite, a zatim uključite automatsko javljanje na poziv.

Bir telefon ya da telesekreter bağlama ayrıntıları için *Temel Kullanım Kilavuzundaki* "Bir Telefon Hattı Bağlamak" bölümüne bakınız.

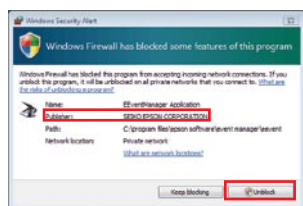
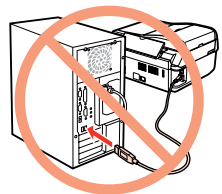
Ανατρέξτε στην ενότητα «Σύνδεση σε τηλεφωνική γραμμή» στον *Βασικό οδηγό λειτουργίας* για λεπτομέρειες σχετικά με τη σύνδεση ενός τηλεφώνου ή ενός αυτόματου τηλεφωνητή.

Glejte »Priključitev na telefonsko linijo« v »Navodilih za uporabo-osnove« za podrobnosti o priključitvi telefona ali odzivnika.

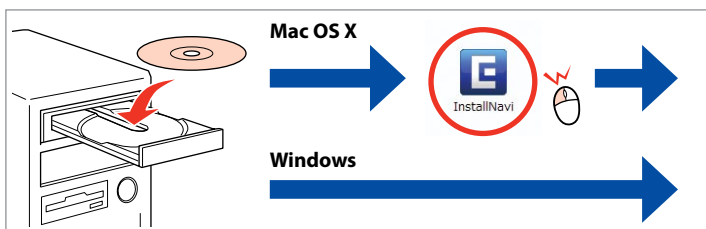
Pojednosti o priključivanju telefona ili automatske sekretarice potražite u dijelu „Priključivanje telefonske linije“ u *Osnovnom vodiču za rad*.

Видете „Поврзување со телефонска линија“ во *Упатството за основни операции* за повеќе детали околу поврзувањето на телефонот или автоматската секретарка. Упутство за povezivanje telefona ili telefonske sekretarice potražite u odeljku „Povezivanje telefonske linije“ u *Osnovnom vodiču za rad*.

Bilgisayar Bağlantısı
Σύνδεση στον υπολογιστή
Povezovanje z računalnikom
Povezivanje s računalom
Поврзување со компјутерот
Povezivanje sa računарom



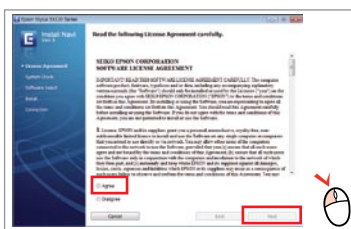
1



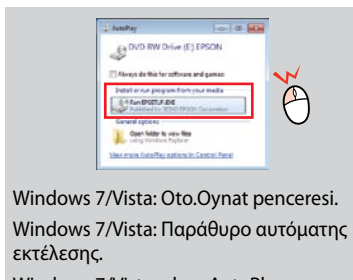
Takin.
Τοποθετήστε.
Vstavite.
Umetnite.
Ставете.
Ubacite.

Windows: Yükleme ekranı görünmüyor mu? →
Windows: Δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης? →
Windows: Se namestitveni zaslon ne pojavi? →
Windows: Nema prozora za instalaciju? →
Windows: Нема екран за инсталација? →
Windows: Nema instalacionog ekrana? →

2

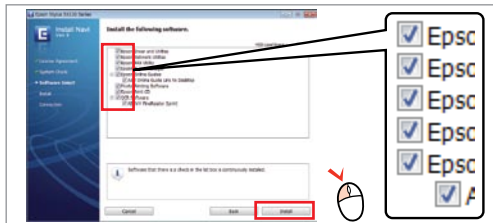


Seçin.
Επιλέξτε.
Izberite.
Odaberite.
Одберете.
Odaberite.



Windows 7/Vista: Oto.Oynat penceresi.
Windows 7/Vista: Παράθυρο αυτόματης εκτέλεσης.
Windows 7/Vista: okno AutoPlay.
Windows 7/Vista: prozor Automatska reprodukcija.
Windows 7/Vista: Прозорец за автоматско пуштање.
Windows 7/Vista: prozor Automatska reprodukcija.

3



Seçin.
Επιλέξτε.
Izberite.
Odaberite.
Одберете.
Odaberite.

Sadece onay kutusu seçili olan yazılım kurulur. **Epson Çevrimiçi Kilavuzları** sorun giderme ve hata gösterimleri gibi önemli bilgiler içerir. Gerekirse bunları yükleyin.

Γίνεται εγκατάσταση μόνο του λογισμικού με το επιλεγμένο πλαίσιο ελέγχου. Οι «**Οδηγοί της Epson στο Διαδίκτυο**» περιέχουν σημαντικές πληροφορίες, όπως πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων και ενδείξεις σφάλματος. Εγκαταστήστε τις, αν είναι απαραίτητο.

Namešćena je samo programska oprema ob izbranem potrditvenem polju. **Spletni vodniki Epson** vsebujejo pomembne informacije, kot so odpravljanje težav in opozorila o napakah. Po potrebi jih namestite.

Instalirat će se samo softver s označenim okvirom za odabir. **Epson vodiči na Internetu** sadrže važne informacije kao što su rješavanje poteškoća i dojava grešaka. Instalirajte ih po potrebi.

Се инсталира само софтверот што ќе се штиклира. **Електронски упатства Epson** содржат важни информации, како што се решавање проблеми и показатели за грешки. Инсталирајте ги ако е потребно.

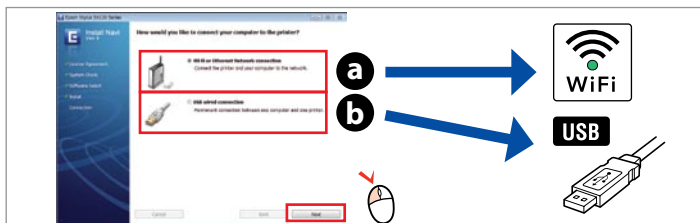
Instalira se samo softver sa označenim poljem za potvrdu. **Epsonovi interaktivni vodiči** sadrže važne informacije kao što su uputstva za otklanjanje problema i oznake grešaka. Po potrebi ih instalirajte.

4



EPSON bilgilerini görüntüle.
Προβολή πληροφοριών EPSON.
Glejte informacije EPSON.
Pogledajte EPSON informacije.
Преглед на информации на EPSON.
Pogledajte EPSON informacije.

5



a veya b ögesini seçin.
Επιλέξτε a ή b.
Izberite a ili b.
Odaberite a ili b.
Одберете a или b.
Izaberite a ili b.

Wi-Fi ile bağlanmak için, Wi-Fi'in bilgisayarınızda etkin olduğundan emin olun. Ekrandaki talimatları takip edin. Ağ bağlantısı kurulamadysa, çevrimiçi *Ağ Kilavuzu*'na bakın.

Αν θέλετε να πραγματοποιήσετε σύνδεση μέσω Wi-Fi, βεβαιωθείτε ότι το Wi-Fi είναι ενεργοποιημένο στον υπολογιστή σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Αν η σύνδεση στο δίκτυο απέτυχε, ανατρέξτε στον ηλεκτρονικό *Οδηγό χρήσης σε δίκτυο*.

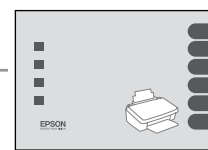
Za povezavo prek Wi-Fi se prepričajte, da je v računalniku omogočen Wi-Fi. Sledite navodilom na zaslonu. Če je povezava z omrežjem neuspešna, si oglejte *Omrežni vodič* na internetu.

Za spajanje putem Wi-Fi veze, provjerite je li Wi-Fi omogućen na računalu. Slijedite upute na zaslonu. Ako mrežna veza ne uspije, pogledajte *Mrežni vodič* na Internetu.

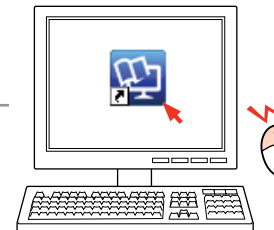
За поврзување преку Wi-Fi, проверете дали на компјутерот ви е вклучено Wi-Fi. Следете ги упатствата на екранот. Ако не успее мрежното поврзување, видете во електронското *Мрежно упатство*.

Radí povezivanja putem Wi-Fija proverite da li je Wi-Fi omogućen na računaru. Pratite uputstva na ekranu. Ako se mrežna veza ne uspostavi, pogledajte elektronski *Mrežni vodič*.

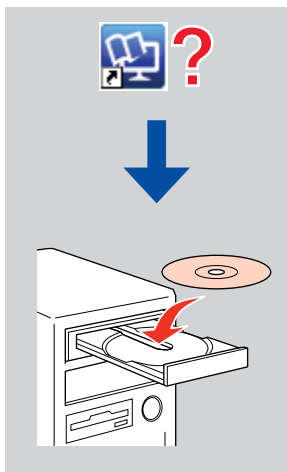
Daha Fazla Bilgi Alma
Περισσότερες πληροφορίες
Za već informacij
Dobivanje više podataka
Добивање повеќе информации
Dobijanje dodatnih informacija



Kıtarçık kilavuzu
Ευχειρίδιο βιβλίο
Priručnik v obliki knjižice
Džepni priručnik
Печатено упатство
Brošura sa uputstvom



İki çevrimiçi kilavuz
Δύο ηλεκτρονικά ευχειρίδια
Dva spletna priručnika
Dva mrežna priručnika
Две упатства во електронска верзија
Dva uputstva na mreži



Çevrim içi kilavuz yok mu? → CD'yi takın ve kurulum ekranında **Epson Çevrimiçi Kilavuzları** seçin.

Δεν υπάρχουν ηλεκτρονικά ευχειρίδια; → Εισαγάγετε το CD και επιλέξτε «**Οδηγοί της Epson στο Διαδίκτυο**» στην οθόνη του προγράμματος εγκατάστασης.

Ni spletnih navodil? → Vstavite CD in na namestitvenem zaslonu izberite **Spletni vodniki Epson**.

Nema vodiča na Internetu? → Umetnite CD i na zaslonu za instalaciju odaberite **Epson vodiči na Internetu**.

Нема електронски упатства? → Вметнете го CD-то и изберете **Електронски упатства Epson** на екранот за инсталирање.

Nema elektronskih priručnika? → Ubacite CD i na ekranu za instalaciju izaberite „**Epsonovi interaktivni vodiči**“.